

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1978)  
**Heft:** 36

**Artikel:** Softige Sportswear-Kollektion mit interessanten Aspekten  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796198>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Softige Sportswear-Kollektion

■ La maison Bleiche SA à Zofingue s'engage dans une nouvelle direction avec sa collection automne/hiver 1979/80. Elle tourne résolument le dos au genre trop classique et offre en revanche un assortiment permettant de nombreuses possibilités de combinaison et de variations mode, qui ouvre d'intéressantes perspectives, au plus large sens du terme, aux confectionneurs résolument engagés dans l'intéressant genre sport élégant.

Disons, d'une manière générale, qu'on a renoncé, pour la nouvelle collection, aux tissus mélangés et que celle-ci ne contient plus que des qualités pure laine IWS, que l'on peut répartir en trois catégories.

Le premier groupe contient des tissus doux, unis et tissés en couleurs pour des combinaisons blouse-jupe. Absolument nouveaux dans ce genre, des tissus lavables pour blouses en poids légers.

Le second groupe est formé de tissus genre sport à mini-dessins ou façonnés unis. On y trouve aussi des flanelles en armure panama, comme unis à combiner ainsi que de confortables tissus pour pantalons, extensibles.

Dans la troisième catégorie on trouve des tissus de peigné genre crêpe à l'aspect sec, tels que les réclame déjà l'avant-garde. Ce sont des articles teints en pièces dans les nouveaux coloris mode. La palette, très féminine, est axée sur les propositions italiennes de couleurs; il est possible de tenir compte des désirs de la clientèle à ce niveau.

Les désirs de la clientèle sont du reste plus que jamais au centre de la politique commerciale de l'entreprise. L'assortiment en question est considéré comme une collection pilote, sur la base de laquelle la maison, d'entente avec ses clients, réalise constamment de nouveaux dessins, met au jour de nouvelles tendances et imagine des combinaisons inédites de couleurs. Cette mobilité dans l'établissement des programmes de fabrication doit donner aux confectionneurs la possibilité de rester toujours dans le vent de la mode et, en cas d'urgence, de pouvoir disposer de la marchandise qu'ils désirent sans perte de temps.

*Die Bleiche AG, Zofingen, hat mit ihrer Herbst/Winter-Kollektion 1979/80 eine neue Richtung eingeschlagen. Man entfernt sich bewusst vom allzu klassischen Genre und bietet dafür ein Sortiment mit vielen modischen Variations- und Kombinationsmöglichkeiten an, das dem engagierten Konfektionär des wertvollen, eleganten Sportswear-Genre im weitesten Sinne des Begriffes interessante Vorschläge unterbreitet.*

*Ganz allgemein hat man bei der neuen Kollektion auf Mischgewebe verzichtet und legt nur reine IWS-Qualitäten vor, die sich in drei Gruppen aufteilen lassen.*

*Die erste Gruppe sind weiche Stoffe, uni- und buntgewebt, für die Kombination Bluse/Rock. Brandneu sind dabei die waschbaren Blusengewebe in leichten Gewichtsklassen.*

*Die zweite Gruppe umfasst sportlich gemusterte Stoffe mit Mini-Dessinierung und in sich gemustert. In diese Serie*



BLEICHE AG, ZOFINGEN

# mit interessanten Aspekten

gehören auch Flanelle in Panamabindung als Uni-Kombinationsmaterial sowie bequeme Hosenstoffe mit Stretch-Komfort. In der dritten Gruppe findet man crêpeartige Kammgarn-Gewebe in trockener Optik, wie sie von der Avantgarde bereits verlangt werden. Sie sind als Stückfärber in den neuen Modetönen vorhanden. Die Farbpalette richtet sich nach den italienischen Koloritvorschlägen, ist sehr feminin und nimmt auf die Wünsche der Kunden Rücksicht. Kundenwünsche stehen denn auch mehr denn je im Mittelpunkt der Geschäftspolitik des Unternehmens. Das vorliegende Sortiment sieht man als Pilot-Kollektion an, aus der man mit den Kunden laufend Dessins weiterentwickelt, neue Trends aufspürt, exklusive Farbkombinationen entwirft. Diese rollende Spezialmusterung soll dem Konfektionär die Möglichkeit geben, immer am modischen Ball zu bleiben und bei geringen Lieferfristen «heisse Ware» ohne unnötige Verzögerung disponibel zu haben.



## 40. Interstoff

Halle 4, Gang B, Stand 40 220.

## Verkauf

DOB: Erika Franz, Werner Gaisser,  
Erwin Hungerbühler, Erich Wicki.  
HAKA: Detmar Lemberg, Marcel  
Urbach, Erich Wyss.

■ With its 1979/80 autumn/winter collection, Bleiche Ltd., at Zofingen, has struck out in a new direction. The firm has intentionally broken away from the all too classical style and in its stead presents a range with many possibilities of fashionable variation and combinations, offering great scope to go-ahead manufacturers of high quality, elegant sportswear in the widest sense of the term. Mixed fabrics have been abandoned in the new collection in favour of pure IWS qualities, which can be broken down into three groups.

The first comprises soft, plain and colour-woven fabrics for blouse and skirt coordinates. A brand new departure is the range of washable blouse fabrics in light weights.

The second group consists of sportswear fabrics either with mini designs or plain and figured. This series also includes Panama-weave flannels in a plain-coordinate version as well as comfortable elasticized trouser fabrics.

The third group contains crisp crêpe-type worsteds in keeping with avant-garde demands. They are available piece-dyed in the new fashionable tones. The range of colours is very feminine and mainly based on the Italian colour card, and also caters to the wishes of the clientele.

To meet customers' requirements is therefore more than ever one of the firm's chief concerns. The present range is considered as a pilot collection, to be used for developing fresh designs with the clientele, spotting new trends and planning exclusive combinations of colours. This special collection is intended to enable manufacturers to keep continually abreast of fashion and obtain the very latest articles at the shortest possible notice.

1.-17. Faux-Unis, klassische Dessins, Flanelle im Composé-Genre für Blusen, Röcke, Kleider und Kostüme. Alle Bunt- und Unigewebe sowie der Jersey sind Wollsiegel-Qualitäten, 180-480 g, 150 cm breit.